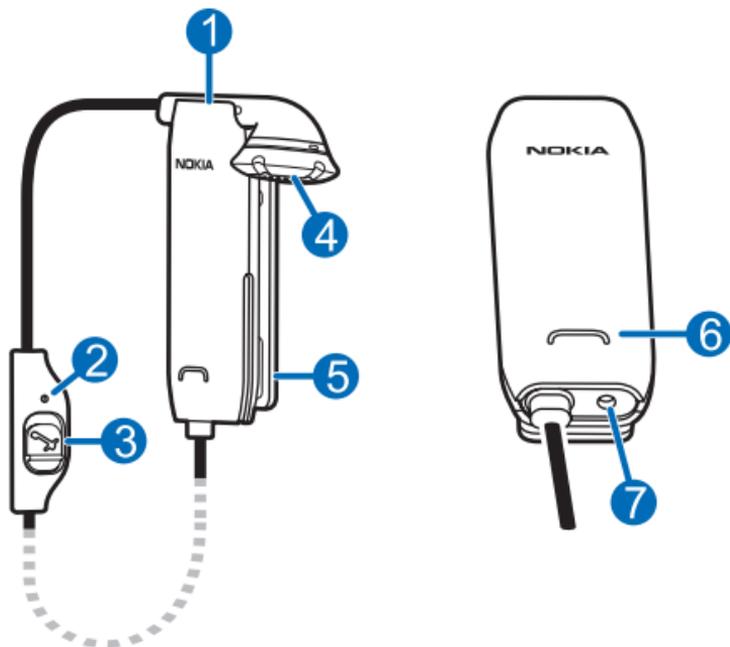


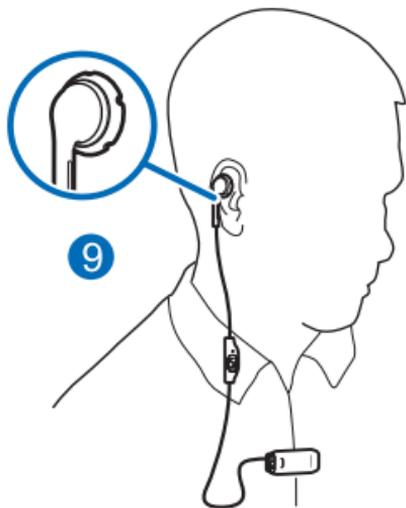
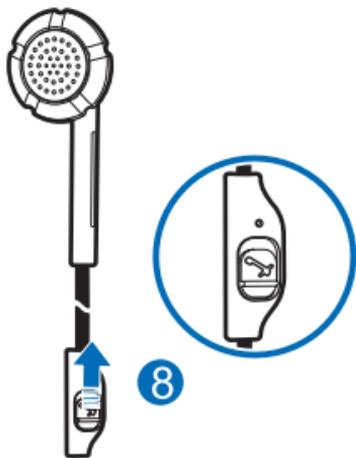
# Nokia Bluetooth Headset BH-218

## Bedienungsanleitung

---



Ausgabe 1.0



## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt NOKIA CORPORATION, dass sich das Produkt BH-218 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Den vollständigen Text der Konformitätserklärung finden Sie unter: [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0560

© 2010 Nokia. Alle Rechte vorbehalten.

Nokia, Nokia Connecting People und das Nokia Original Accessories-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Nokia Corporation. Nokia tune ist eine Tonmarke der Nokia Corporation. Andere in diesem Handbuch erwähnte Produkt- und Firmennamen können Marken oder Handelsnamen ihrer jeweiligen Inhaber sein.

Der Inhalt dieses Dokuments darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch Nokia in keiner Form, weder ganz noch teilweise, vervielfältigt, weitergegeben, verbreitet oder gespeichert werden. Nokia entwickelt seine Produkte ständig weiter.

Nokia behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung an jedem der in dieser Dokumentation beschriebenen Produkte Änderungen und Verbesserungen vorzunehmen.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

In dem nach geltendem Recht größtmöglichen Umfang sind Nokia oder seine Lizenzgeber unter keinen Umständen verantwortlich für jedweden Verlust von Daten oder Einkünften oder für jedwede besonderen, beiläufigen, Folge- oder mittelbaren Schäden, wie auch immer diese verursacht worden sind.

Der Inhalt dieses Dokuments wird so präsentiert, wie er aktuell vorliegt. Soweit nicht durch das anwendbare Recht vorgeschrieben, wird weder ausdrücklich noch konkludent irgendeine Garantie oder Gewährleistung für die Richtigkeit, Verlässlichkeit oder den Inhalt dieses Dokuments übernommen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die stillschweigende Garantie der Marktauglichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck. Nokia behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündi-

Änderungen an diesem Dokument vorzunehmen oder das Dokument zurückzuziehen.

Die Verfügbarkeit von Produkten kann je nach Region variieren. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Nokia Händler.

## Einführung

---

Mit dem Nokia Bluetooth Headset BH-218 ist Telefonieren angenehmer als je zuvor. Wenn Sie einen Anruf entgegennehmen möchten, nehmen Sie einfach den Ohrhörer und sprechen Sie. Das Headset wird automatisch eingeschaltet, stellt eine Verbindung zu Ihrem Gerät her und nimmt den Anruf entgegen.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Headset verwenden. Lesen Sie auch die Bedienungsanleitung des kompatiblen Geräts, das Sie mit dem Headset verbinden.

Dieses Gerät kann Komponenten, Technik oder Software enthalten, die den Exportgesetzen und -bestimmungen der USA oder anderer Länder unterliegen. Eine gesetzeswidrige Abweichung ist untersagt.

Dieses Produkt kann Kleinteile enthalten. Halten Sie diese außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern. Die Geräteoberfläche ist nickelfrei.

### Bluetooth Funktechnik

Mit Bluetooth Funktechnik können Sie kompatible Geräte ohne Kabel verbinden. Das Headset und das andere Gerät müssen sich nicht in Sichtweite zueinander befinden, sollten aber nicht weiter als 10 Meter voneinander entfernt sein. Verbindungen können durch Hindernisse, wie zum Beispiel Wände, oder durch andere elektronische Geräte gestört werden.

Dieses Headset entspricht der Bluetooth Spezifikation 2.1 + EDR und unterstützt das Headset-Profil 1.1 und das Freisprech-Profil 1.5. Erkundigen

Sie sich bei den Herstellern anderer Geräte über deren Kompatibilität mit diesem Gerät.

## Erste Schritte

---

Das Headset besteht aus den folgenden auf der Titelseite abgebildeten Komponenten: Halterung für Ohrhörer und Statusanzeige (1), Mikrofon (2), Stummtaste (3), Ohrhörer (4), Clip (5), Antwort-/Endetaste (6), Anschluss für Ladegerät (7).

Bevor Sie das Headset verwenden können, müssen Sie den Akku aufladen und das Headset mit dem kompatiblen Gerät koppeln.

Teile des Geräts sind magnetisch. Deshalb werden Metallgegenstände unter Umständen von dem Gerät magnetisch angezogen. Bringen Sie keine Kreditkarten oder andere magnetische Datenträger in die Nähe des Geräts, da auf

diesen enthaltene Daten hierdurch gelöscht werden können.

### Laden des Akkus

Lesen Sie sich vor dem Laden des Akkus „Akku- und Ladegerätinformationen“ sorgfältig durch.

1. Verbinden Sie das Ladegerät mit einer Steckdose.
2. Schließen Sie das Kabel des Ladegeräts an den Ladegerätanschluss an.

Während des Ladens leuchtet die rote LED. Das vollständige Aufla-

den des Akkus kann bis zu 2 Stunden dauern.

3. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die grüne LED. Ziehen Sie das Ladegerät vom Headset und dann von der Steckdose ab.

Wenn Sie ein Ladegerät abziehen, ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.

Der vollständig geladene Akku ist ausreichend für bis zu 8 Stunden Sprechzeit. Wenn Sie den Ohrhörer in der Halterung lassen, ist der vollständig geladene Akku ausreichend für bis zu 3 Monate Bereitschaftszeit. Wenn Sie den Ohrhörer nicht in der Halterung aufbewahren, beträgt die Bereitschaftszeit bis zu 150 Stunden.

Um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen, drücken Sie bei dem an ein mobiles Gerät angeschlossenen Headset die Antwort-/Endetaste. Das

Headset darf dabei nicht mit dem Ladegerät verbunden sein. Wenn die LED grün leuchtet, ist die Ladung ausreichend. Wenn die LED gelb leuchtet, müssen Sie den Akku bald aufladen. Wenn die LED rot leuchtet, müssen Sie den Akku aufladen.

Wenn der Ladezustand des Akkus niedrig ist, gibt das Headset alle 5 Minuten einen Signalton aus, und die rote LED blinkt. Wenn die Sprachausgabe aktiviert ist, erfolgt außerdem eine Sprachbenachrichtigung. Wenn die Sprachausgabe aktiviert ist, gibt es außerdem eine Sprachbenachrichtigung, wenn der Akku vollständig entladen ist.

## **Einschalten des Headsets**

Nehmen Sie den Ohrhörer aus der Halterung. Das Headset gibt einen Signalton aus, und die grüne Statusanzeige blinkt langsam, während das Headset versucht, eine Verbindung zu dem

zuletzt angeschlossenen Gerät oder den zwei zuletzt angeschlossenen Geräten herzustellen.

Wenn das Headset mit mindestens einem Gerät verbunden und einsatzbereit ist, blinkt die blaue LED langsam. Wenn das Headset noch nicht mit einem Gerät verbunden wurde, wechselt es automatisch in den Kopplungsmodus.

## **Ausschalten des Headsets**

Setzen Sie den Ohrhörer in die Halterung. Das Headset piept, und die rote LED leuchtet kurz auf.

Wenn nicht innerhalb von 30 Minuten eine Verbindung zu einem Gerät hergestellt werden kann, schaltet sich das Headset aus.

## **Anschließen und Verbinden des Headsets**

Bevor Sie das Headset verwenden, müssen Sie das Headset mit dem

kompatiblen Gerät koppeln und eine Verbindung herstellen.

Sie können das Headset mit bis zu acht Geräten koppeln, aber Sie können es jeweils nur mit maximal zwei Geräten verbinden.

Wenn die Sprachausgabe aktiviert ist, erhalten Sie vom Headset während des Kopplungs- und Verbindungsvorgangs Sprachbenachrichtigungen.

So koppeln und verbinden Sie das Headset mit einem Gerät:

1. Vergewissern Sie sich, dass Ihr mobiles Gerät eingeschaltet und das Headset ausgeschaltet ist.
2. Wenn das Headset zuvor noch nicht mit einem Gerät verbunden wurde, schalten Sie das Headset ein. Das Headset wechselt in den Kopplungsmodus, und die blaue LED blinkt schnell.

Wenn das Headset zuvor bereits mit einem Gerät gekoppelt wurde, stel-

len Sie sicher, dass sich der Ohrhörer in der Halterung befindet, um den Kopplungsmodus zu aktivieren. Nehmen Sie den Ohrhörer aus der Halterung, und halten Sie dabei die Antwort-/Endetaste 5 Sekunden lang gedrückt. Die blaue LED blinkt schnell.

3. Aktivieren Sie innerhalb von ca. 3 Minuten an Ihrem Gerät die Bluetooth Funktion, und starten Sie die Suche nach Bluetooth Geräten. Weitere Hinweise hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem mobilen Gerät.
4. Wählen Sie das Headset aus der Liste der gefundenen Geräte aus.
5. Geben Sie ggf. zum Koppeln und Herstellen der Verbindung zwischen Headset und Gerät den Passcode 0000 ein.

Bei einigen Geräten müssen Sie die Verbindung nach dem Finden des

Headsets möglicherweise separat herstellen.

Wenn das Headset mit mindestens einem Gerät verbunden und einsatzbereit ist, blinkt die blaue LED langsam.

Um das Headset manuell mit dem zuletzt verwendeten Gerät zu verbinden, halten Sie die Antwort-/Endetaste ca. 2 Sekunden lang gedrückt (wenn kein Geräte verbunden ist), oder stellen Sie die Verbindung im Bluetooth Menü des gewünschten Geräts her.

Außerdem können Sie Ihr Gerät möglicherweise so einstellen, dass das Headset die Verbindung automatisch herstellt. Um diese Funktion in einem Nokia Gerät zu aktivieren, ändern Sie die Einstellungen für das verbundene Gerät im Bluetooth Menü.

## Grundlegende Verwendung

### Auswählen des Ohrpasstücks

Das Headset wird möglicherweise mit Ohrpasstücken unterschiedlicher Größe geliefert. Wählen Sie das Ohrpasstück, das am besten sitzt.

Um das Ohrpasstück auszutauschen, ziehen Sie das derzeit angebrachte Ohrpasstück vom Ohrhörer ab und schieben Sie das neue Ohrpasstück auf.

### Tragen Sie das Headset, und bewahren Sie den Ohrhörer in der Halterung auf

Befestigen Sie das Headset mit dem Clip an Ihrer Kleidung (9).

Zum Telefonieren drücken Sie den Hörer leicht an Ihr Ohr.

Setzen Sie den Ohrhörer in die Halterung, um den Hörer griffbereit zu

haben, wenn Sie das Headset nicht verwenden.

Wenn sich der Ohrhörer in der Halterung befindet, ist das Headset ausgeschaltet. Wenn Sie den Ohrhörer aus der Halterung nehmen, schaltet sich das Headset automatisch ein.

Drücken Sie den Ohrhörer in die Halterung, sodass er fest sitzt. Ziehen den Ohrhörer aus der Halterung, wenn Sie ihn herausnehmen möchten.

### Ändern der Lautstärke

Das Headset passt die Lautstärke automatisch an die Umgebungsgeräusche an.

Die ausgewählte Lautstärke wird für das Gerät, das gerade mit dem Headset verbunden ist, gespeichert.

## Anrufe

Um anzurufen, verwenden Sie Ihr mobiles Gerät wie gewohnt, sobald das Headset verbunden ist.

Um die zuletzt angerufene Nummer erneut zu wählen (falls Ihr mobiles Gerät diese Funktion mit dem Headset unterstützt), wenn gerade kein Anruf getätigt wird, drücken Sie zweimal die Antwort-/Endetaste. Der Ohrhörer darf sich dabei nicht in der Halterung befinden.

Um die Sprachanwahl zu aktivieren (falls Ihr mobiles Gerät die Sprachanwahl in Kombination mit diesem Headset unterstützt), halten Sie die Antwort-/Endetaste etwa 2 Sekunden lang gedrückt, wenn gerade kein Anruf getätigt wird. Der Ohrhörer darf sich dabei nicht in der Halterung befinden. Fahren Sie dann wie in der Bedienungsanleitung des mobilen Geräts beschrieben fort.

Nehmen Sie den Ohrhörer aus der Halterung, um einen Anruf entgegenzunehmen. Das Headset wird automatisch eingeschaltet, stellt eine Verbindung zu Ihrem Gerät her und nimmt den Anruf entgegen. Befindet sich der Ohrhörer nicht in der Halterung, drücken Sie die Antwort-/Endetaste. Um einen Anruf abzulehnen, drücken Sie zwei Mal die Antwort-/Endetaste, oder setzen Sie den Ohrhörer in die Halterung.

Um einen Anruf zu beenden, setzen Sie den Ohrhörer in die Halterung, oder drücken Sie die Antwort-/Endetaste, wenn sich der Ohrhörer nicht in der Halterung befindet.

Um das Mikrofon stumm zu schalten, schieben Sie die Stummtaste in Richtung des Mikrofons (8). Der rote Abschnitt der Stummtaste wird angezeigt. Um das Mikrofon wieder zu aktivieren, schieben Sie die Stummtaste in die entgegengesetzte Richtung.

Um bei einem Anruf zwischen dem Headset und einem kompatiblen verbundenen Gerät umzuschalten, halten Sie die Antwort-/Endetaste ca. 2 Sekunden lang gedrückt.

## **Verbinden mit zwei Geräten**

Das Headset kann gleichzeitig mit zwei Geräten verbunden sein.

### Koppeln und Verbinden mit zwei Geräten

Um das Headset mit zwei Geräten zu koppeln, schalten Sie das Headset aus, aktivieren Sie den Kopplungsmodus, und koppeln Sie es mit dem ersten Gerät. Schalten Sie das Headset aus, aktivieren Sie den Kopplungsmodus, und koppeln Sie es mit dem zweiten Gerät.

Um das Headset mit den beiden Geräten zu verbinden, schalten Sie das Headset aus und wieder ein.

### Anrufe

Wenn das Headset gleichzeitig eine Verbindung zu zwei Geräten herstellen kann und Sie die Wahlwiederholung oder das Wählen per Sprache verwenden, wird der Anruf von dem Gerät aus getätigt, das Sie zuletzt für einen Anruf verwendet haben, als das Headset mit diesem Gerät verbunden war.

Um einen Anruf auf einem verbundenen Gerät anzunehmen und den aktiven Anruf auf dem anderen Gerät zu beenden, drücken Sie die Antwort-/Endetaste.

Um einen Anruf auf einem verbundenen Gerät anzunehmen und den aktiven Anruf auf dem anderen Gerät vorübergehend zu unterbrechen, halten Sie die Antwort-/Endetaste ca. 2 Sekunden lang gedrückt.

Um den aktiven Anruf auf einem verbundenen Gerät zu beenden und den unterbrochenen Anruf auf dem anderen Gerät wieder zu aktivieren, drücken Sie die Antwort-/Endetaste.

Um zwischen dem aktiven Anruf auf einem Gerät und dem vorübergehend unterbrochenen Anruf auf dem anderen Gerät zu wechseln, halten Sie die Antwort-/Endetaste ca. 2 Sekunden lang gedrückt.

### **Aktivieren und Deaktivieren der Sprachausgabe**

Halten Sie die Antwort-/Endetaste gedrückt, während Sie den Ohrhörer aus der Halterung nehmen, und halten Sie die Antwort-/Endetaste weitere 5 Sekunden lang gedrückt. Die blaue LED blinkt schnell. Halten Sie die Antwort-/Endetaste ca. 8 Sekunden lang gedrückt.

Wenn Sie die Sprachausgabe aktivieren, blinkt die grüne LED ein Mal. Wenn Sie die Sprachausgabe deaktivieren, blinkt die gelbe LED ein Mal. In beiden Fällen erfolgt auch eine Sprachbenachrichtigung.

### **Löschen von Kopplungen**

Um die Kopplungen vom Headset zu löschen, schalten Sie das Headset aus, und halten Sie die Antwort-/Endetaste ca. 8 Sekunden lang gedrückt. Das Headset piept zwei Mal, die rote und die grüne LED blinken abwechselnd, und das Headset wechselt in den Kopplungsmodus.

### **Problembhebung**

Wenn die Verbindung zwischen dem Headset und Ihrem kompatiblen Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, stellen Sie sicher, dass das Headset geladen, eingeschaltet und mit dem Gerät verbunden ist.

## Akku- und Ladegerätinformationen

Der Akku dieses Geräts kann nicht herausgenommen werden. Versuchen Sie nicht, diesen Akku aus dem Gerät zu entfernen, da dies zu Schäden am Gerät führen kann. Dieses Gerät ist für die Stromversorgung durch eines der folgenden Ladegeräte ausgelegt: AC-3, AC-4, AC-5, AC-8, AC-15, DC-4 und DC-9. Die genaue Modellnummer des Ladegeräts kann je nach Stecker unterschiedlich sein. Der Steckertyp ist durch eine der folgenden Buchstabenkombinationen gekennzeichnet: E, X, AR, U, A, C, K oder B. Der Akku kann zwar mehrere hundert Mal ge- und entladen werden, nutzt sich aber im Laufe der Zeit eventuell ab.

Bei den Sprech- und Stand-by-Zeiten des Geräts handelt es sich um geschätzte Werte. Die tatsächlichen Zeiten hängen von verschiedenen Faktoren ab, wie beispielsweise Geräteeinstellungen, den verwendeten Funktionen, Zustand des Akkus sowie der Umgebungstemperatur.

Wird der Akku über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wurde, müssen Sie das Ladegerät möglicherweise nach dem ersten Anschließen trennen und erneut anschließen, um den Ladevorgang zu starten.

Wenn der Akku vollkommen leer ist, wird die Ladekontrollanzeige möglicherweise erst nach wenigen Minuten angezeigt.

Trennen Sie das Ladegerät vom Netz und vom Gerät, wenn es nicht benutzt wird. Trennen Sie den vollständig geladenen Akku vom Ladegerät, da das Überladen die Lebensdauer des Akkus verkürzen kann. Bei Nichtgebrauch entlädt sich ein voll aufgeladener Akku mit der Zeit.

Halten Sie den Akku immer bei Temperaturen zwischen 15°C und 25°C (59°F und 77°F). Extreme Temperaturen verkürzen die Kapazität und Lebensdauer des Akkus. Ein Gerät mit einem kalten oder warmen Akku funktioniert unter Umständen vorübergehend nicht.

Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer, da sonst Explosionsgefahr besteht! Akkus müssen nach den ortsüblichen Vorschriften entsorgt werden. Führen Sie diese der Wiederverwertung zu, soweit dies möglich ist. Entsorgen Sie diese nicht über den Hausmüll.

Benutzen Sie das Ladegerät nur für den vorgesehenen Zweck. Die unsachgemäße Verwendung oder die Verwendung nicht

zugelassener Ladegeräte kann Brände oder Explosionen zur Folge haben und zum Erlöschen der Zulassung oder Garantie bzw. Gewährleistung führen. Wenn Sie den Eindruck haben, dass das Ladegerät beschädigt wurde, bringen Sie es vor der Weiternutzung zur Überprüfung zu einem Servicecenter. Benutzen Sie kein beschädigtes Ladegerät. Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien.

## Pflege Ihres Geräts

---

Behandeln Sie Ihr Gerät, Ladegerät und Zubehör mit Sorgfalt. Die folgenden Empfehlungen sollen Ihnen helfen, Ihre Garantie- und Gewährleistungsansprüche zu wahren.

- Bewahren Sie das Gerät trocken auf. In Niederschlägen, Feuchtigkeit und allen Arten von Flüssigkeiten und Nässe können Mineralien enthalten sein, die elektronische Schaltkreise korrodieren lassen. Wenn das Gerät nass wird, lassen Sie es vollständig trocknen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubigen oder schmutzigen Umgebungen, und bewahren Sie es nicht dort auf. Bewegliche Teile und elektronische Komponenten können beschädigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät nicht unter hohen Temperaturen auf. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer von Geräten verkürzen, den Akku beschädigen und bestimmte Kunststoffe verformen oder zum Schmelzen bringen.

- Bewahren Sie das Gerät nicht unter kalten Temperaturen auf. Wenn das Gerät anschließend wieder zu seiner normalen Temperatur zurückkehrt, kann sich in seinem Innern Feuchtigkeit bilden und die elektronischen Schaltungen beschädigen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, setzen Sie es keinen Schlägen oder Stößen aus und schütteln Sie es nicht. Durch eine grobe Behandlung können im Gerät befindliche elektronische Schaltungen und mechanische Teile Schaden nehmen.
- Reinigen Sie die Geräteoberfläche nur mit einem weichen, sauberen, trockenen Tuch.
- Malen Sie das Gerät nicht an. Durch die Farbe können die beweglichen Teile verkleben und so den ordnungsgemäßen Betrieb verhindern.

### Wiederverwertung

Geben Sie gebrauchte elektronische Produkte, Batterien, Akkus und Verpackungsmaterial stets bei den zuständigen Sammelstellen ab. Auf diese Weise vermeiden Sie die unkontrollierte Müllentsorgung und fördern die Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen. Informationen zum Umweltschutz und zur Wiederverwertung Ihres Nokia Geräts erhalten Sie unter [www.nokia.com/wecycle](http://www.nokia.com/wecycle) oder mit einem mobilen Gerät unter [www.nokia.mobi/wecycle](http://www.nokia.mobi/wecycle).



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern, das auf dem Produkt, auf dem Akku, in der Dokumentation oder auf dem Verpackungsmaterial zu finden ist, bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte, Batterien und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden müssen. Diese Vorschrift gilt in der Europäischen Union. Entsorgen Sie

diese Produkte nicht über den unsortierten Hausmüll. Weitere Informationen zu den Umwelteigenschaften Ihres Geräts finden Sie unter [www.nokia.com/ecodeclaration](http://www.nokia.com/ecodeclaration).